

Sagai Muittalægje

1as December 1904.

No. 11.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

1as jakkodak.

Marta Solvangest.

(»Varden« mielde.)

I oktage gal lifēi sattam ællet æmbo morraškættai ja likkolažat go Marta Solvangest. Son læi lieggos, nuora ja dærvas ja rigges, arvost adnujuvvum olbmui nieidda.

Mutto i goitge læm son likkolaš. Go æra nuorak legje ilost ja avvodegje, de čokkai son okto ješ lossa mielain vuovdderavdast ruosso giedaid ja læi ollo jurddagi alde.

Ja daddeke læi maidai Marta ovta have læmaš læikar ja ilost sæmma laje go æra nuorak gidda dam bæive ragjai, go son šaddai dovdost Ovlain, gutte lavi hæstaid lonotallat. Ovla læi favros bardne. Sust legje ranes čalmik, roankka vuovtak, ja son læi harddogovdag. Mutto son læi bahanikkanes olmuš, ja son nibbadi farga, go son læi suttas.

Ovta bæive gavdnadæiga Marta ja Ovla Sole markkansilljost. Dat læi galle sallegjuvvum nuft. Soai sardno-dišgodiga goabbag guiminæsga ja vaziga ovta bitta. Ja daggavide læi Marta dego labmijuvvum ja dattokætta, go Ovla gœččagođi su ranes čalmidesguim su ala.

Dam bæive rajest læi Marta allelassi šoavkat ja lossamielast; dastgo son i duostam ovta gærde namatetge su nama ječas vanhemi, dađe uceeb vela muittalet, moft son rakisti Ovla. Mutto Marta ædne arvvedi farga, mi su nieidast villoi, ja de šaddai vela bahab Martai. Sidaolbmuk bilkkedegje su ja gœččudegje su »farkafruvvan« ja »hæstavuovddemadamen.« Ja Marta ustebak adne maidai su boagostakan.

Si celkke: »Atte don galgak likkot sudnji. Okta golggolaš, gæst i læk balljo biktasakge nake alde. Ik han don goit matte sattet su rakistet?«

»Dat læ jure dat, maid mon sattam,« vastedi Marta sigjidi vuigestaga.

Dam boddo rajest adne buokak Marta jallan, ja si æi berustam sust šatan æmbo.

Damdit čokkai Marta okta vuovdderavdast su ječas jurddagiguim, go son i dattom æmbo gullat gielddemid ja bilkkedæme sidastes. Mutto muttomin širrai son vanhemides vuostai, ja son læi dalle garas dego dolla.

»I dat vækket, atte di gielddebetet mu. I dat vækket, atte di boagostepet mu. Mon dieđam, atte dist læ riekt; mutto dat mi læ boattam mu vaimo sisa, i satte rottejuvvut olgus, muđoi go obba vaibmo čuovvo mielde ja gaikkojuvvu mu raddest erit. Gal mon læm ješge juo gœččalam dam.«

Su boares vanhem guovtos bodnjalæiga oaivesga ja læiga morrašest.

Muittaluvvu, atte muttomak dai sevdujns ækkedi gulle hæsta hirdnome vuovdest, ja soabmasak legje oaidnam Ovla Solvang dalo lakkasin. Dat læi arvvedæmest, atte son ja Marta gavdnadæiga muttomin, ja go dat saka gullujuvvui, šaddai Marta vela æmbo hilggujuvvut go oudal.

Ovta čakčaided, go olbmuk likke bajas Solvangest, læi Marta javkam. Si occe su juokke sajest viesost, mutto i son gavdnum gostge.

»Galggabetet oaidnet, atte Marta læ mannam geidnoset dam čappes farka mielde,« celki ædne čierromin ja gœččoi olbmuid vuolget occat su.

Mutto ačče šaddai jallas suttas ja garrodallai, atte jos Marta dam læ

dakkam, gal son vela oažžo maistet maidai bassumbiergo.

Ačče arvvali: »Go Marta nælgogogoatta ja cabmatalla, gal son vela gitta, go sidi fastain boatta. Mutto maid dat vækketa; dastgo son læ juo gudnetæbmen šaddam. Mutto jos son boatta ruoktot, de moai galgge valdet su vuostai, dainago son goitge læ monno manna.

Mutto Marta i boattam goassege ruokto. Vakkok, manok ja jagek lgolle; mutto Marta birra i gullum mikkege Solvangest.

»Gal son læ ællemen; dastgo jos son lifēi jabman, de dat lifēi gullum,« šuki ædne, go si dai gaskai sardno Marta birra.

Mangas jakke, atte Solvangeolbmuk diette, gost Marta læi, vaiko si æi dakkam diettenge; dastgo dat i læm suottas arvost adnujuvvum olbmuidi diettet, atte sodno nieidda golgai gadde mielde markkansajin ovtain hæstavuovddin, gutte læi bælle farka, ja gæst læi mælgad hæjos dille.

De læi ovta have, guokte, golbma jage dast oudal, atte mon vazasiim Sole markkansilljost ja læikkastallim nieidaiguim. Fakkistaga gullim mon hirbmos rieja hæstalonotamdermest, gosa dalle legje ollo farkak čoagganam.

»Dat læ galle jure doarrom dobbe,« jurddašim mon ja vikkim dokko

Go mon ollijim dokko, oidnim mon olles joavko olbmuid, guđek rigje dorro, garrodalle ja holvvó. Muttomin bođi varra njalbme- ja njunerai-ge olgus.

Fastemusat feri okta alla olmai, gæst læi nibbe giedast. Son læi juo gosi mielatæbne, ja i son sattam stivrit ječas, vaiko muttom šovkis ja

vaivaš nisson hænggai sust gidda, čie roi ja rokkadallai su jaska orrot.

»Luoitte mu, akka!« čærgoi son. Mutto akka i luoittám su.

De čorbmedi son nibbenađain akkas sælggai, nuft atte dat gæčai vallot ædnami, ja dasto bakki son ješ ærrasi særvvai doarrot.

Mon ja okta cera olmai doalvoime dam akka doaresbællai, ja go moai gæčaiime visubut dam nisson ala, de dovdaine moai su. Dat læi — Solvange dalo nieidda Marta.

»Vækketæppe mu min vavno lusa!« rokkadallai son.

Moai dagaimo dam; mutto moai gæčaiime maidai sarnotet su čuovvut monno ja su vanhemi ja Ibmel diti guođdet su goaves boadnjás.

»Alle sardnot mu,« celki son. Must læ hæjos dille; mon nœlggom muttomín ja goalom maidai. Mon oaidnam maidai, man varnotæbme mu boadnja læ, ja son cabma mu a-lelassi, go son læ garremin, ja dat šadda davja. Mutto mon dattom læt su lutte. Mon rakistam su goitge. Mu vaibmo læ su lutte, ja dobbe, gost dat ravkke vaibmo læ, dobbe læ ællem. Ja, gal mu boadnja šadda sivoi,« celki son mojtollamin, ja njavkadi su guolgajes bædnages.

Soatte.

Soatte bista ain. Dat læ, dego dat lifči æska alggam. Dat læ lossat jurdašet, atte olmušsokkagodde ædnam alde i galga læk ollim gukkebuidi ja jierbmam dam mađe, atte si sattet naggo čilggit alma soaigos varragolggatusaitaga. Olmuš fertte rak hæppanet olmušsokkagodde ridalam ja goavesvuoda diti. Mutto, Ibmeli gitto, čađa kanovna bavkasa ja jabmema gullo daddeke rafheustebi jiedna, gæk fastæsek soađe ja hæppašek sin, guđek sottek.

* * *
Soađe birra i gullu dal nu sagga. Japanalaš ja ruoša soattevækka Mansjuriast læva dal fastain okti boattam. Maņemus telegramma, mi læ ollim min ragjai, muittala, atte Hundædno gaddest læi 17ad november garra soatte, atte ruoša vuoten tapi fastet. Æmbo i muittal telegramma.

Ruoša soaldatin læ hæjos dalv-

vebiktasak, ja dal læ dalvve ja borre buolaš soattebaikest Davve-Asiast. Muittaluvvu, atte soaldatak ferttijek roggat roggid ædnamvuollai, amasek si goallot jamast. Sist galgga læt uccan movta soattat.

I læk buorre muittalet Port Artur birra. Farga muittalek telegrammak, atte de dal valdda japanalaš ladne ja gavpuga, ja farga gullu fastain, atte ladne satta bissot gukka. Nuft gullui æska, atte Port Artur kommandanta Støssel doavvo sattet gattet gavpuga ođđajage ragjai, daihe dassači goit, go flaatta olle dokko.

Mutto dasa mi gal oažžop jakket, atte ruošain læ viekka hæjos dilalášvuotta Port Arturest. Muttomak, guđek æska guđe Port Artura, muittalek, atte dobbe læ čacce ja kruvta hui vanes, mutto borramuš galgga sist læk manga mannoi. Æska laje sieberdi goitge okta skipa Port Arturi borramušgalvoiguim, vaiko japanalaš soatteskipak mai faktijegje havna njalme lakkasin jure mietta.

Buocci ja havvaduvvum soaldati lokko galgga læt dam maņemus telegramma mielde lagabuidi 20000 Port Arturest.

Ruoša soatteskipak Port Artur havnast læk ožžom ollo vahaga. Æska vigge dak bakket olgus; mutto 3 ucces skipa daina raiggaduvvuje japanalašain ja vugjo.

Ruoša læ dal oastaladdamen aldsis soatteskipaid Amerikast.

„I barggo bilid ovtage.“

Sisksaddijuvvum.

Nuorra olbmuk æi berre goassege orrot joavddelassam; dastgo mailmest læ davjes barggo juokkehažži, gutte fal halida barggat, ja mađe viššalæbbo don doaimatak erinoamačet bæivalaš fidnoidak, dađe gæppasæbbun orrok dak šaddamen dudnji. Mutto i dat arvveduvvu nuft, atte dat, gutte losemusad bargga, atte son alo olle juokke aige ænemusad barggat. Dak ollijek gukkemussi, guđek ibmerdek jurdašet nuft jiebmalážat, atte barggo šadda gæppasæmus lakkai dakkujuvvut. Manga gærde šadda olmuš dakkat æmbo jirmin go famoin.

Go don læk barggamen ovtavaddes bargo, mi gævva jierme ala, de alle vajaldatte dam ucca rađaša, maid mon dudnji dal addam: Čok-

kan jaska ja vuoinas duolle dalle ouddal go don fasten riemak jurdašet du bargod harrai, moft dat šaddaši dakkujuvvut gæppasæmus ja buoremus lakkai. Dat læ vœrro ibmardus olbmuin, go si adnek, atte jurdašæbme gulla dušše dam girjalaš barggoi. Bæivalaš doaimatusak sattet du dakkat buorre giettadugjujægjen, čæbbes ædnambarggen, riftesjurdašægje dallodoallen j. n. v., mi læ darbašlæbbo go obba mailme oappo, ja dat i šadda devddujuvvut, nuftgo dat galggaši.

Davja valljijek nuorak aldsesek ovtællemlirge, masa sist i læk ovtæ gærde ibmardus tievredet ouddan, ja maina lagin dat i šadda sigjidi mikkege ællemlaibben. Nuorak viggek davja mielastesek dam girjalaš dieđo maņai jurdašet, nuft atte dat šaddaši sigjidi ællemlaibben. Mutto vuoi, man manga gærde jurdašak, don nuorra bardne ja nieidda, bostot! Man lakai satak don šaddat ovtæ virggai dokkalažžan, go dust i læk luondost mangelagan addaldagak ja jiebme dai aši harrai?

Juokke nuorra ja boares berre čuovvot aige, mutto varotet ječas, atte son i ane stuoreb jurddagid ječas birra, go son læ. Go mist læ hallo, datto ja miella læđek ædnambarggen, dallodoallen, guollebivdden daihe boacobaibmen, de allop jurdaš, atte dat barggo læ bærræ hægjo ja simpel, ja atte dat bilida min bæggem ja karaktera Rumašlaš bargok berrijek adnujuvut lika arvost go ammatolmai bargok. Damditi oažžop mi barggo olbmak barggat arvost ja roakkadet mi fidnoidæmek hæppanamkætta; dast go barggo i billed ovtage.

W.

„Sagai Muittalægje“ doallek!

Dal læ dat bladde jottam farga ovtæ jakkebæle ja læmaš guossen samilutte, sikke bagjesidain ja mœrragaddin. Min vaimolaš savaldak læ, atte bladde maidai boatteaigest sataši dam sæmma dakkat; dastgo mi rakistep dam bargo. Mutto doalli lokko læ ain nu uccæ, atte bladde i nagad makset olgusgoloides, ja jos doalli lokko i lassan, de ferttep mi morrašin orostattet blađe. I mist šadda čera radde. Mist læ daddege ain dat

doaiva, atte samek alggek doallat gilvost dam blađe, go dat sádda oembo dovdst Sameadnam miitta. Ja don, gutte doalak »Sagai Muittalægje,« ale mañed sáddemest mavso boatte jage oudast. Daga dam aige bale! Daga dam juo desember manost! De oažžok don blađe orostamkætta.

Sardno du grannaidaguim, du oappasidadguim ja oažo maidai singe dinggut blađe! Muittal sagaid blađđai! Mi valdepp bittaid sisa, nu gukka, go vejolaš læ.

Mi savvap ja doaivvop, atte dak, guđek dal dollek min blađe, maidai dollek dam ođđajagest.

Mi doaivvop, atte ođđajakke boatta ođđa doalliguim, ja atte doalli lokko lassana dam mađe, atte blađđe satta olgusgoloides makset, ja atte dat i baggijuvvu orostet.

Muittet dam, atte »Sagai Muittalægje« satta dinggujuvvut juokke poastarappe lutte. Mutto jos don ješ dam dingguk, de sadde dinggumbræva ja ruđaid »Sagai Muittalægje« ekspeditioni Sigerfjord.

»Sagai Muittalægjest« læ ollo olgusgolok, ja dat i satte saddejuvvut vælgas!

Bittak, mak galggek sisavalddujuvvut blađđai, sáddijuvvujek

A. Larseni Kvalsund.

Gavne ollo silba.

Madden Norgast Kongsberg gavpugest læ okta silbbagruvva, mi gulla Norga statai. Dobbe rakkaduvvujek min silbbarudak. Æska laje gavne si gruvast nu valljit silba, atte dušše ovta vakkost valddujuvvui bajas 1000 kgr. silbba. Dast læ lagabuidi 60000 — gutta loge duhat — kruvna oudi silbba.

Čoddadavdda (differit)

læ maidai Tromsa gavpugest ja Tromsanuorest.

Stuoradigge-olbmai bæivvebalkka

læ dal 12 kruvna. Finmarko stuoradigge-olmai Egede Nissen ja moadde æra stuoradigge-olbma læk dal oudan buktemen dam arvvalusa, atte stuoradigge-olmai balkka uceduvvu, nuft atte si ožžuk dušše 10 kruvna bæivest.

Bisma-ammata ja lukkarammat.

Storadigge-olmai Galssapappa Eriksen ja moadde æra stuoradigge-

olbma læk oudanbuktam dam arvvalusa, atte bisma-ammatak ja lukkar ammatak heittujuvvujek. Dam laka-arvvalusa mielde erit heittujuvvujek maidai bismavisitasek.

Lappe suokkanpapa-ammatest

æi læk papak dam mañeb aiggai bisum gukka. Dat gieldda læ daggar baikest, atte suokkanpappa fertte jottet stuora favli rasta. Dal læ fastain ammat luovos; mutto i oktage pappa læk dam ragjai vela dam aminata occam. Mi muittet, atte moadde jage dast oudal fertti Tromsa bisma avisai čađa avčot papaid occat dam ammata.

Nuora læska.

Eva Wilson Karolina statast Amerikast læ dai sáddam læskam su 14 jagestes. Son naittali dimag, go son læi 13 jage boares, ovtain 22 jakkasaš nuora olbmain, gæn namma læi B. Klinge. Dat nuora læska læ dal fastain riebmam vagzet skuvlla mañel su boadnjás jabmem.

Maid si fuobmašegje hæjai doalla-

dedin.

Tansægjost madden Norgast doljuvuvujegje hæjak. Hægjaolbmuk havskohadde ja læikastadde, ja si fuobmašegje suottas diti loppedet muttom olbmai ollo ruđaid ja addaldagaid, jos son gærgga naittalet, oudal go son dævdda 30 jage, ja ige læmge æmbo go golbma vakko aigge dam ragjai. Muttomak loppedegje ruđaid, 100 kruvna ja dast vuolas, ærrasak fastain buok lagaš galvo; savcagorogid, laibid nu ollo, go olmai nagada baddest guoddet, vuoja, jukkamušaid j. n. v. jos son fal gærgga naittalet oudal dam mærreduvvum aige. Si jurdašegje diettalas, atte dat læikastallam i læm nu varalaš, ja æi si fittim jurdašet, atte dat olmai jurdaši ješ okto, atte gal dat maksa vaive naittalet, go son oažžo akka ja vela nu stuora addaldagaid.

Son algi daggaviđe occat aldis moarse, ja son gavdnai dam. Dast muttom sodnabæive vihatuvvui son Kinn girkost. De sáddai mangasi obba vaddes doallat sin loppadusaidæsek.

Son aigoi naittalet.

Kongsberga gavpugest suoladuvvui æska laje ovta olbmast biktasak

ja æra dingak 250 kruvna oudast. Suola gavdnatallai. Dat læi muttom 27 jakkasaš skomakar Kongsbergast. Digge oudast dovddasti gadnjaluim, atte son læi gæfhe ja læi suoladam daid dingaid, dainago son jurdaši naittalet dam čavča. Su moarse læi okta nieidda, gutte oroi olgobæld gavpuga.

Ruovdemadi gukkudak

Norgast oktibuok læ 2303 kilometar.

Sisasáddijuvvum bittak.

Gumpek Lagesvuonast.

Dal bægga stalppe bagje-sidain. Ovla Nilasest læi dal æska bilidam gumpe moadde lojes hæрге. Gallad bæssedoarve gumpek læk mannam gæse čivggam Spiertanjarggi, ja dak dat læk stajedæmen bagjeolmuš rievoi ællamuša.

Æi læk dassa nuft gukkes aigek, go dabe Lagesvuonast legje gumpek valvi mielde. Dalle dak fastagak æi sagga olbmuige ballam. Dast Stuoravuonas manga dalost — visut de lokte šivitiid. Manotæve vuostai oidnujek ruottamen dego boaco-čorragak, ja go igja sádda, de gullujek goatteuvsaín goalkkotæmen dego mak damlaga hærraid.

Goppe olmui omid dak seste gukkemusta Stuoravuonast. Gidda dassa go muttomín čieča gumpe de botte ja čoakkanegje čiviti bajabællai vieltai. Ja de okta de ruotasti savcai sisa ja doppi Boares Maggast vierca Boares Magga læ vaivaš kassa borre. Okta aino viercca sust juo læige, ja gumpe vel damge valdi. Ja boares Magga manga vakko de čieroi stuora viercas. Mutto æi dak olbmuk dalle goddašam daid gumpid. Muttom sabmelaš heivve ain bæččet valve sisa boares ruosta havlabissoin. Mutto čei diettalassi gumpek adnam dam manenge.

Gumpe stuoremus vašalaš dal læ Pieraš-Lase Birit. Dat dat lave ain addet dai nakkai. Lasse-Birit læ muttom čieča čiečid lok' jakkasaš boares galgo Lagesvuona badast. Son læ gavdnam ollo gumpe besid dam ællem akkases. Bæssedoarvest læmaš ain viđa čivga rajest gidda čieča čivga ragjai.

Juokke jage miesse manost, go-

as dulvve jogak ja nævres dalkek baggijek buok æra olbmuid orrot gi gost læs, de cogga Lasse Birit gurpes, ja de adda duoddari; bædnages vel farroses čuorvvo. Garra dalkke spide čuorbmasid ja čacce muottag su čalmi vuosta ja niekke raige. Mutto maid Lasse Birit dast fuolla — ruovdde hœgga!

Suottas læ gulddalet go Birit akko muittaladda færranides. Ollo gumpid lokka ječas oaidnam; mutto i læmaš oktage nu buošše go dat, mast mannam giða de čivgaid valdi. Dasa son de gal masa borru. Dat læi guod dam Stalogaisa duokai dombællai Gaisavuolejoga. Mutto Ivvar Jovna, bagjeolmuš haška, læmaš vazzam do be ja balddam dam gumpe. Ja dat gumppe læmaš farretam čivgaides dambællai Gaisavuolejoga ja roggam daid muttom saddodærme sisa.

Na de son gavnai gal jo daid čivgaid. Mutto i dal dieðe mo galgga oažžot, go i læk ruovdde goaivvo. De sust i læm æra radde go algget nibin čuoppat ædnam biegejo baða bokte, ja go æna manna erit, de saddo golgga ješnassi dærmes vuolas. Goggo son ain gulla gumpe čivgai njimaidæmen ædnam vuolde, de son daggo ain čuoppa. Gumppe ješ čokka moadde bačadaga duokken ja gæčča.

Na dassa son roggai go boði čivgai ragjai; vitta dak legje.

De gumppe algi njakat su lusa, uccanažai, ja labma ain, dego gaitto. Boði jo nu lakka atte čalmek jo dovd dujek.

Mutto i son vela balla.

Čanai daid čivgai baddai maŋŋalagai, ja de algi harecot. Mutto guocca badde, de boatkani, ja dat čivgga de bargadi jabma giela. Ja dallan go ædne dam gulai, de baha de rokkati. Lasse Birit manai viega dærme vuolas gidda suvkki. Dam son gal vel gæčasti atte boattago maŋest. Na i gustu oidnu. Gumppe læmaš ruottam su gurpe njæigga, ja de læmaš balaskam ja ruotastam erit. Mutto i son duostam šat vuolgget čivgai lusa ouddalگو guokte stuora dola de buollati. — Gumppe læ, oainak, argge dolast. — Ja de son gal huškali daid čivgaid jamas, ja de njaldesti ruoktot.

Vazi son mila arvo. Gæčast maŋŋasis, de da jo doantta vuod boat ta, dat gumppe. De sust i šat læm

æra radde, de čuoppai dorkastes stuora stuka ja de buollati dam. Ja dast šaddai daggar ibmelmættom civna hagja, atte buok mæce navdek ferttjegje battarussi mannat.

Jo, nu dat Lasse Birit akko mannam giða — dorkka lakkin boði ruoktot. Mutto maid dast fuolai. Čuoðe ja vitta goalmad lok' kruvna fast oažoige dam viða gumpe čivgast. Stuorvuonast, november manost 1904.

Sabai Issa.

Væhaš Linavuonast.

Mon bivddam saje min ucca blaðest »Sagai Muittalægjest« moadde linjai ja aigom muittalet blaðe lokke di, atte dabe dpatuvai, atte muttom ækked go mon ja mu granna M. A. læime vadnas gæssemen fiervas, de časki aldagas dolla nu garraset, atte gosi boaldde mu grammast čalmid bærataga. Go son boði vieso sisa, de golgai su čalmin, varra, vaiko i oidnum mikkege sarjid.

* * *

R a s e s i s a .

Oktan hæstain dogjui javrai Johan Andersen Lavkkegieddest Linavuonast. 15ad november vulgi son mœccai boalldem-muoraid viežžat ja galgai isa mielde mannat ovta bitta rasta javre. Sust legje su dalo njællja smava ganda mielde hæstagiellkast. Hæsta čalgai javrai. Dušše Johan ja dak smava gandak bace isa ala oktan giellkain. Smava gandak vikke vuolas sidi ja muittalegje, moft sigjidi læi dpatuvvam. Olbmuk ferttjegje mænnat Johani vækken oažžot hæsta javrest bajas. Stuora bargo čaða likkostuvai dat atte gagjot hæsta N.

Brævva Sigerfjorast.

Bivddam saje dam moadde sadnai.

Mudnji boði jurddagi saddet moadde linja dam odða samegiel biaðđai »Sagai Muittalægja,« vai dige Sameadnamest oaidnebetet, atte maidai dabege gavdnu Sameadnam sabmelaš, vaiko harve dat gal læge. Uccan gavdnu ja vel uceeb oidnu sabmelaš dabe min guovlost dam aige; mutto ouddalaš aige læi dakge æmbo dabe go dal. Dačabiktasak læk sin nubbastuttam, ja dalle i læk buorre sin dovdđat. Maidai sin ædnegiel lage læ hilggjuvvum sin gaskast.

Bivddo i læk i mange slajast dabe. Stuorasaidde læi maidai aibas javkkam dam čavča, i balljo oidnumge. Dusše smavasaidde ja smavasildde læi dievva vuona dam gæse ja čavča; mutto dal i oidnu datge, i algage.

Fuonet læ mannam dam čavča sildestengejegjigum, gæk olles gæse ja čavča læk faktim silde stuora fartaigum, ja ænaš daina čei læk ožžom dam maðege go bassange læk. Si læk ferttim garvas borrat, nu gukka go dat læ bistam, ja maŋašassi vælge valddam, nu gukka go dam læk ožžom.

Ouddalaš jagid læ læmaš akkarage valljis; mutto dam jage i læm datge oaidnemest. Akkarest læi buorre hadde ouddalaš jagid — 20 kruvna rajest gidda 50 kruvna ragjai farppalest. Mutto dasa mannek ollo; dastgo dat læk nu smavvak.

»Sagai Muittalægje« muittal obba ollo gruvvabargo birra Sameadnamest dam maŋeb aiggai. I dabege læk ouddal læmaš gruvvabarggo, go æska dam jage. Dat galgga læt malmagruvva.

Suoidne ja potetos læ šaddam obba burist dam gæse.

Religiona bælest læ dat vuodna burist oappaladdum, sikke statagirkkolažain, frelsesarmeain, methodistain ja lutheranalažain. Gieskad boði maidai deike okta stuora skipa, mi goččujuvvu miššonskipan. Dam skipast læ sardnedamviste ja fiskarisidda. Dast læ okta miššonæra ja guokte diakonisse, mak stelleba fiskariguim.

Dærvuoðak must buok »Sagai Muittalægje« ja fulkidi Sameadnamest ja erinoamašet mu vanhemidi ja oabaidi Dænost.

Sigerfjorast, november manost 1904.

Ole A. Andersen.

D i e d e t u s a k .

Luossanuotte ostujuvvu.

Okta adnujuvvum, mutto nano luossanuotte (kilanuotte) ostujuvvu jos i læk bærrer divras. Vuovdde čallus dam blaðe redaktori, gæn bokte gavppe satta šaddat.

L o g a d a m !

Okta stuora, gosi odða njælljed vanas, mi læ rakaduvvum buoremus vanasdakkest Navuonast, vuvdujuvvu dal halbet; 170 kr., nuft go jotta. Oaste čallus mudnji.

L. Larsen, Segelvik pr. Andsnæs.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.